

CLIMIA

Climatiseur ambiant local CMK 2950 / CMK 2950 silver-grey

Manuel d'utilisation



CLIMIA



Climatiseur ambiant local CMK 2950

Sommaire

1.0 Consignes de sécurité	4-9
2.0 Garantie	10
3.0 Utilisation conforme	10
4.0 Protection de l'environnement et recyclage	10
5.0 Transport et emballage	11
6.0 Description de l'appareil	11
7.0 Commande	12-13
8.0 Avant la mise en service	14-15
9.0 Mise en service	15
10.0 Mise hors service	15-16
11.0 Entretien et maintenance	16
12.0 Élimination des défauts et service après-vente	17
13.0 Schéma de raccordement électrique	18
15.0 Représentation de l'appareil	20
16.0 Liste des pièces de rechange	21
17.0 Accessoire	21
18.0 Caractéristiques techniques	22
Déclaration de conformité CE	23

**Avant de mettre en service / d'utiliser cet appareil, lisez attentivement le manuel !
Ce mode d'emploi est une traduction de l'original allemand.**

Ce manuel fait partie intégrante de l'appareil et doit toujours être conservé à proximité immédiate du lieu d'installation ou sur l'appareil.

Sous réserve de modifications. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs ou de fautes d'impression !

1.0 Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales

Avant la première mise en service de l'appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Ce dernier contient des conseils et informations utiles, ainsi que des avertissements visant à prévenir la mise en danger des personnes et des biens matériels. Le non-respect des instructions entraîne une mise en danger des personnes, de l'environnement et de l'installation et par conséquent l'annulation des droits de garantie éventuels.

- Conservez ce mode d'emploi ainsi que la fiche de données du frigorigène à proximité de l'appareil.
- Cet appareil ne peut être installé et utilisé que conformément aux descriptions figurant dans ces instructions.
- Il est strictement interdit de réaliser des transformations et/ou modifications de sa propre initiative, quelle qu'en soit la nature.
- Les réglementations nationales relatives à l'installation doivent être respectées.
- Les enfants ne doivent pas rester sans surveillance à proximité de cet appareil.
- Pour des raisons de sécurité, les personnes présentant un handicap mental, physique ou autre ne doivent pas utiliser cet appareil sans surveillance.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si son câble est endommagé. Faites immédiatement réparer l'appareil par une entreprise spécialisée.
- L'appareil doit uniquement être utilisé avec un câble d'alimentation doté d'une mise à la terre.
- Il est déconseillé d'utiliser des rallonges.
- Le filtre à air doit être nettoyé au moins toutes les 2 semaines.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de sources de chaleur.
- L'appareil doit être transporté à la verticale. Les résidus de condensat doivent être évacués avant le transport. Avant la mise en service, l'appareil doit rester debout pendant 1 heure.
- Les substances inflammables et les réservoirs sous pression ne doivent pas se trouver à moins de 50 cm de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être stocké ni utilisé dans des pièces contenant de l'huile, du gaz ou du soufre.
- L'appareil doit toujours être arrêté au moyen de l'interrupteur Marche/Arrêt.
- Rien ne doit être déposé sur l'appareil, en particulier aucun objet lourd ou chaud.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un personnel spécialisé autorisé et certifié.
- L'appareil ne doit pas être recouvert de films plastiques.
- Pour des raisons de protection de l'environnement, cet appareil ne doit être éliminé que de manière professionnelle.
- Les consignes de sécurité relatives à la taille des pièces et à l'inflammabilité du frigorigène ne doivent pas être retirées de l'appareil.
- L'appareil peut uniquement être utilisé dans des zones bien ventilées.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ne présentant pas de handicap physique, mental ou autre s'ils ont pris connaissance des consignes de sécurité nécessaires.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage de l'appareil ne doit pas être réalisé par des enfants sans la surveillance de leur tuteur légal.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant la manipulation du frigorigène R290



Avertissement concernant les substances inflammables

- Le frigorigène R290 répond aux exigences de la réglementation européenne sur les gaz fluorés.
- L'appareil contient 0,3 kg de frigorigène R290.
- La quantité maximale autorisée de remplissage du frigorigène R290 est de 0,3 kg.
- L'appareil ne doit être ni brûlé, ni alésé, ni percé.

Climatiseur ambiant local CMK 2950

- Pour le nettoyage, seuls les produits de nettoyage approuvés par le fabricant peuvent être utilisés.
- L'appareil ne doit jamais être utilisé dans des pièces contenant des flammes nues (par exemple, des chauffages à gaz, des cheminées ouvertes, etc.).
- Les composants du circuit frigorifique ne doivent pas être déformés.
- Le frigorigène R290 qui s'y trouve est incolore et inodore.
- L'appareil ne doit être ni stocké ni utilisé dans des pièces d'une surface au sol de 14,4 m² ou moins.
- L'accumulation de frigorigène due à des fuites peut provoquer un incendie et une explosion sous l'effet de la chaleur externe ou de sources d'inflammation dans les pièces trop petites.
- Les appareils doivent être stockés avec grand soin. Les dommages mécaniques doivent impérativement être évités.
- Seul un personnel spécialisé et certifié est autorisé à intervenir dans le circuit de frigorigène conformément aux instructions de sécurité du fabricant.
- La maintenance et les réparations ne doivent être effectuées que par des personnes autorisées possédant des connaissances professionnelles suffisantes en matière de frigorigènes inflammables.

AVERTISSEMENT !

N'utilisez que les produits recommandés par le fabricant pour accélérer l'éventuel processus de dégivrage ou pour nettoyer l'appareil. L'appareil ne doit être utilisé ou stocké que dans des pièces dans lesquelles aucun appareil présentant des sources potentielles d'inflammation n'est utilisé. La superficie minimale de la pièce de 14,4 m² doit être respectée. Attention : les frigorigènes qui s'échappent sont incolores et inodores. L'appareil ne doit être ni brûlé, ni percé !

Consignes de sécurité à l'attention de l'exploitant

La sécurité de fonctionnement des appareils et composants est garantie uniquement sous réserve d'utilisation conforme et de montage intégral.

- Cet appareil ne peut être installé et utilisé que conformément aux descriptions figurant dans ces instructions.
- Il est strictement interdit de réaliser des transformations et/ou modifications de sa propre initiative, quelle qu'en soit la nature.
- Les enfants ne doivent pas rester sans surveillance à proximité de cet appareil.
- Pour des raisons de sécurité, les personnes présentant un handicap mental, physique ou autre ne doivent pas utiliser cet appareil sans surveillance.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si son câble est endommagé. Faites immédiatement réparer l'appareil par une entreprise spécialisée.
- L'appareil doit uniquement être utilisé avec un câble d'alimentation doté d'une mise à la terre.
- Il est déconseillé d'utiliser des rallonges.
- Le filtre à air doit être nettoyé au moins toutes les 2 semaines.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de sources de chaleur.
- L'appareil doit être transporté à la verticale. Les résidus de condensat doivent être évacués avant le transport. Avant la mise en service, l'appareil doit rester debout pendant 1 heure.
- Il est interdit de faire fonctionner l'appareil dans des pièces présentant de possibles sources d'inflammation (flammes nues, chauffages au gaz ou électrique, cheminées).
- L'appareil ne doit être installé, utilisé et stocké que dans des pièces dont la superficie est supérieure à 14,4 m².
- Le cas échéant, il est interdit de démonter la protection contre les contacts accidentels (grille) des pièces mobiles durant le fonctionnement de l'appareil.
- Il est interdit d'exploiter les appareils et composants lorsqu'ils présentent des vices ou dommages visibles à l'œil nu.
- Le contact avec certaines pièces ou composants des appareils peut provoquer des brûlures ou des blessures.
- Les appareils et composants ne doivent jamais être exposés à des contraintes mécaniques, à des jets d'eau sous pression ni à des températures extrêmes.

CLIMIA

- Ne jamais percer la coque et ne pas mettre l'appareil en contact avec du feu.
- Les espaces dans lesquels le frigorigène peut s'échapper doivent être suffisamment ventilés et aérés. Sinon, il existe un risque d'étouffement.
- Tous les composants du carter et les ouvertures de l'appareil, telles que les ouvertures d'admission et d'évacuation de l'air, doivent être exempts de corps étrangers, de liquides ou de gaz.
- Les climatiseurs ambiants locaux sont conçus en vue d'une utilisation flexible dans des espaces d'habitation et de travail. Il n'est pas recommandé de les utiliser à l'année. Il est interdit de les utiliser dans des salles de serveurs.
- Ne laissez pas les appareils sans surveillance pendant une longue période.

Une utilisation non conforme peut gravement endommager l'appareil. Veuillez lire attentivement ces instructions avant la mise en service !

L'appareil et en particulier le panneau de commande ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau.



Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil



Ne jamais couvrir les sorties et les entrées d'air.



Ne rien déposer sur l'appareil et ne pas s'asseoir dessus.



En cas de non-utilisation prolongée, débrancher la fiche secteur.



Avant de nettoyer l'appareil, débrancher la fiche secteur.



Veiller à ce que la tension du secteur soit correcte (220-240 V CA, 50 Hz).



Ne démonter aucun composant du carter (faire appel à une entreprise spécialisée).



Ne pas utiliser l'appareil si la prise ou le câble est défectueux.



Climatiseur ambiant local CMK 2950

Instructions de sécurité pour le personnel spécialisé

• Vérifier la zone de travail

Avant de commencer à travailler sur des appareils contenant des frigorigènes inflammables, s'assurer que les éventuelles sources d'inflammation ont été éliminées et que tout risque d'inflammation des frigorigènes est exclu. Concernant la réparation des appareils, toujours tenir compte des consignes de sécurité susmentionnées. Les travaux ne doivent être effectués que par un personnel spécialisé, autorisé et rompu à la manipulation des frigorigènes inflammables !

• Préparer la zone de travail

Toutes les personnes présentes doivent savoir qu'une opération de réparation est en cours et les personnes qui ne participent pas doivent quitter la zone de travail. Il est interdit de travailler dans des pièces trop exigües. Le lieu de travail doit être rangé. Il convient de s'assurer que les conditions ambiantes conviennent à la manipulation de frigorigènes inflammables.

• Détecter les fuites de frigorigène, vérifier l'atmosphère ambiante

Toute intervention sur le circuit frigorifique peut à tout moment donner lieu à une fuite de frigorigène. Au moyen de détecteurs de frigorigène adaptés, s'assurer en permanence de l'absence d'atmosphère inflammable sur le lieu de travail. S'assurer que le détecteur de frigorigène utilisé est adapté, approuvé et calibré pour une utilisation avec le frigorigène R290.

• Mettre des extincteurs à disposition

Avant de commencer les travaux, mettre à disposition les matériels d'extinction adaptés. Dans ce contexte, les extincteurs à poudre sèche ou au CO₂ conviennent par exemple.

• Éliminer les éventuelles sources d'inflammation

Une fuite de frigorigène associée à des sources d'inflammation entraîne une explosion. Par conséquent, toute source d'inflammation doit être éliminée de la zone de travail ! Il est notamment interdit de fumer. Informer toutes les personnes présentes, notamment en mettant en place des panneaux de sécurité et en isolant la zone de travail.

• Ventilation suffisante

Avant de commencer les travaux, s'assurer que la zone de travail se trouve à l'extérieur ou est suffisamment ventilée. Pendant les travaux, un flux de ventilation continu est indispensable. Le dispositif d'évacuation d'air doit garantir la sécurité des personnes qui travaillent : tout frigorigène qui s'échappe doit être éliminé de manière sûre et évacué de manière optimale dans l'atmosphère.

• Contrôle du circuit frigorifique

Si des composants électroniques doivent être remplacés, s'assurer que la pièce de rechange présente la même fonction et les mêmes caractéristiques techniques. Dans tous les cas, les instructions de maintenance et de remplacement du fabricant doivent être respectées. En cas de problèmes ou de questions, contacter l'assistance du fabricant.

Lors de l'utilisation de frigorigènes inflammables, les contrôles de sécurité suivants doivent être effectués :

- La quantité de remplissage correspond à la taille de la pièce dans laquelle l'appareil est installé.

- Le dispositif d'évacuation et ses sorties fonctionnent de manière impeccable et ne sont ni bloqués ni obstrués.

• Contrôle des composants électroniques

Avant de réparer et de maintenir des composants électroniques, un contrôle des composants et de la sécurité doit être effectué. Si la sécurité n'est plus assurée en raison d'un composant défaillant, le montage ne doit pas avoir lieu tant que le problème n'a pas été résolu. Si la défaillance de la pièce de rechange ne peut pas être éliminée et que l'appareil ne peut pas être immobilisé plus longtemps, une solution temporaire adaptée doit être mise en œuvre. Le propriétaire/l'exploitant de l'appareil est/doit être informé en conséquence. Le contrôle de sécurité approfondi doit inclure les aspects suivants :

- Les condenseurs sont déchargés. Un déchargement doit avoir lieu dans le cadre d'une opération sécurisée afin d'éviter les étincelles.

- Aucun composant électronique n'est actif ou aucun fil non isolé n'est présent pendant le remplissage, la réparation et le nettoyage.

- Le système ne doit pas présenter de mise à la terre.

- **Réparations sur des composants fermés**

Avant de réparer des composants/pièces du boîtier fermés, l'appareil doit être mis hors tension. S'il est impossible d'effectuer la réparation hors tension, le dispositif de détection des fuites doit être utilisé pour contrôler le lieu critique et détecter les éventuelles fuites de frigorigène. Les consignes suivantes doivent être respectées lors des travaux effectués sur des composants électroniques si le boîtier a fait l'objet de modifications portant atteinte à sa sécurité. Cela s'applique également aux cas dans lesquels les câbles sont endommagés ou trop longs, ou encore en cas d'affectation de broches incorrecte, c'est-à-dire si l'on constate que les raccords ne sont pas affectés comme à l'origine ou qu'il existe d'autres écarts par rapport à l'état attendu.

- **Réparation des composants à sécurité intrinsèque**

Ne pas introduire de charges inductives ou capacitives permanentes dans les circuits de commande existants sans s'assurer qu'elles ne dépassent pas les tensions et courants maximaux admissibles des modules et des câbles. Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls à pouvoir être utilisés en présence de substances inflammables. Le dispositif de contrôle doit être réglé en fonction des conditions en présence. N'utiliser que des composants approuvés officiellement par le fabricant en tant que pièces de rechange. Les composants non approuvés peuvent entraîner un incendie en cas de fuite dans le circuit du frigorigène.

- **Câblage**

Les câbles doivent être contrôlés afin de repérer les dommages suivants :

- Endommagement de l'isolation
 - Corrosion au niveau des points de contact
 - Pression excessive sur les câbles
 - Dommages dus aux vibrations
 - Dommages dus aux arêtes coupantes
 - Dommages causés par d'autres facteurs non mentionnés
- Lors du contrôle, tenir également compte du vieillissement du matériau ainsi que des charges de vibration permanentes dues, par exemple, aux compresseurs ou ventilateurs.

- **Détection des frigorigènes inflammables**

Lors de la recherche des fuites de frigorigène, ne jamais utiliser de sources d'inflammation potentielles. Il est interdit d'utiliser un détecteur de fuite ou tout autre appareil comparable en présence d'une flamme nue.

1. S'assurer que les composants sont montés correctement.
2. S'assurer que les matériaux d'étanchéité ne sont pas modifiés de manière à permettre la pénétration de gaz ou d'objets inflammables à l'intérieur des composants.
3. Les pièces de rechange doivent respecter les spécifications du fabricant.

REMARQUE !

*Le recours aux silicones peut affecter le fonctionnement des détecteurs de fuites !
Les composants à sécurité intrinsèque n'ont pas besoin d'être isolés avant de débiter le travail !*

- **Méthodes de recherche des fuites**

Les méthodes de détection des fuites suivantes sont approuvées pour les systèmes contenant des frigorigènes inflammables. Pour détecter les fuites, utiliser des appareils électroniques. Ceux-ci doivent être sélectionnés en fonction de la situation en présence en ce qui concerne leur sensibilité et, si nécessaire, être réétalonnés (l'étalonnage doit être effectué dans un environnement sans frigorigène). Le détecteur de fuite doit être réglé sur le seuil d'allumage le plus faible (LFL) du frigorigène. Des fuites liquides sont admissibles avec la plupart des frigorigènes. Les substances contenant du chlore constituent une exception car le chlore associé aux frigorigènes peut entraîner une corrosion des câbles en cuivre. Si une fuite est détectée, éliminer immédiatement toutes les sources d'inflammation possibles. Si une fuite a été détectée dans le système et nécessite de réparer la tuyauterie sous forme d'un brasage, le système doit être entièrement vidé de son frigorigène ou, si possible, la partie concernée doit être déconnectée du système par des robinets d'arrêt. Les pièces concernées du système doivent être rincées à l'azote exempt d'oxygène avant et pendant les travaux de réparation.

- **Vidage du système et aspiration**

Si le circuit frigorifique doit être ouvert en vue de réaliser des réparations ou pour d'autres raisons, la sécurité implique de recourir à des méthodes professionnelles. Dans tous les cas, procéder le plus prudemment possible, car une inflammation peut se produire à tout moment !

Climatiseur ambiant local CMK 2950

Respecter la procédure suivante :

1. Évacuer le frigorigène
2. Rincer le système au gaz protecteur
3. Aspirer
4. Répéter au besoin les étapes 2 et 3

5. Ouvrir le système par une découpe ou un brasage
Pour garantir la sécurité, le système doit être rincé à l'azote exempt d'oxygène. Si nécessaire, répéter plusieurs fois l'opération de rinçage. Ne pas utiliser d'air comprimé ou d'oxygène pour l'opération de rinçage ! Après l'aspiration, le rinçage est réalisé en procédant à un remplissage d'azote sec jusqu'à atteindre la pression de fonctionnement, puis en effectuant une nouvelle aspiration. Ce processus de rinçage doit être répété jusqu'à ce qu'il ne reste plus de frigorigène dans le système. Après le dernier rinçage, amener le système à la pression ambiante pour pouvoir commencer à travailler. L'opération de rinçage est essentielle lorsque des travaux de brasage sont nécessaires sur la tuyauterie. S'assurer que la sortie de la pompe à vide ne se trouve pas près d'une source d'inflammation et qu'une ventilation permanente est assurée.

- **Opération de remplissage**

En plus des exigences générales, les exigences suivantes doivent être remplies lors de l'opération de remplissage :

- S'assurer de l'absence de contamination par d'autres frigorigènes (résidus dans l'équipement de remplissage).
- Faire en sorte que les câbles demeurent aussi courts que possible pour minimiser les risques de résidus.

- Les bouteilles de remplissage ou contenants doivent être à la verticale.
- Avant le remplissage, veiller à ce que le système soit mis à la terre.
- Étiqueter le système après le remplissage avec une désignation correspondant au type de frigorigène
- Ne jamais dépasser la quantité de remplissage maximale. Avant de procéder au remplissage, contrôler le système à la recherche de fuites (test de pression !). Après le remplissage et avant la mise en service, contrôler à nouveau le système à la recherche de fuites. Vérifier à nouveau l'étanchéité au moment de quitter le lieu de travail.

- **Marquage lors de la mise hors service**

Si un appareil a dû être mis hors service et que le frigorigène a été mis au rebut, une date et une signature doivent être apposées sur l'appareil. S'assurer que les consignes sur le frigorigène inflammable restent présentes.

- **Transport d'appareils contenant des frigorigènes inflammables**

Les réglementations nationales doivent être respectées.

- **Stockage d'appareils contenant des frigorigènes inflammables**

Les réglementations nationales doivent être respectées.

- **Transport sans l'emballage d'origine**

Si les appareils sont transportés sans l'emballage d'origine, ils doivent être emballés de manière à éviter les dommages mécaniques. Les appareils doivent être transportés debout.

2.0 Garantie

Les éventuels droits de garantie ne sont valables qu'à condition que l'auteur de la commande ou son client renvoie le « certificat de garantie » fourni avec l'appareil et dûment complété à la société Climia Intakt GmbH à une date proche de la vente et de la mise en service de l'appareil. Les termes de la garantie sont précisés dans les « Conditions générales de vente et de livraison ». En outre, seuls les partenaires contractuels sont autorisés à conclure des accords spéciaux. De ce fait, adressez-vous en priorité à votre partenaire contractuel direct.

3.0 Utilisation conforme

Les appareils sont conçus exclusivement et selon leur configuration et leur équipement pour une utilisation en tant qu'appareil de climatisation ou de chauffage du fluide de fonctionnement, l'air, au sein de pièces fermées. Toute autre utilisation ou toute utilisation au-delà de celle évoquée est considérée comme non conforme. Le fabricant/fournisseur ne saurait être tenu responsable des dommages en découlant. L'utilisateur assume alors l'intégralité des risques. L'utilisation conforme inclut également le respect des modes d'emploi et consignes d'installations et le respect des conditions d'entretien.



4.0 Protection de l'environnement et recyclage

Élimination de l'emballage

Pour le transport, tous les produits sont emballés soigneusement à l'aide de matériaux écologiques. Contribuez à la réduction des déchets et à la préservation des matières premières en apportant les emballages usagés exclusivement aux points de collecte appropriés.

Mise au rebut des appareils et composants

La fabrication des appareils et composants fait uniquement appel à des matériaux recyclables. Participez également à la protection de l'environnement en ne jetant pas les appareils ou composants (par exemple les batteries) avec les ordures ménagères, mais en respectant les directives régionales en vigueur en matière de mise au rebut écologique. Veillez par exemple à apporter votre appareil à une entreprise spécialisée dans l'élimination et le recyclage ou à un point de collecte communal agréé.



Climatiseur ambiant local CMK 2950

5.0 Transport et emballage

Les appareils sont livrés dans un emballage de transport robuste. Contrôlez l'appareil dès la réception et notez les éventuels dommages (prenez des photos des dommages) ou pièces manquantes sur le bon de livraison, puis informez le transporteur et votre partenaire contractuel. Conservez les emballages pour les renvois.

Aucune garantie ne sera octroyée pour des réclamations ultérieures.

6.0 Description de l'appareil

Le climatiseur local est particulièrement adapté à une utilisation flexible.

Le climatiseur ambiant local se compose d'un appareil pour une installation au sol en zone intérieure et d'un tuyau d'évacuation pour l'évacuation de chaleur. L'unité intérieure récupère la chaleur se trouvant dans la pièce à refroidir au niveau de l'évaporateur (échangeur thermique) et la transmet au circuit frigorifique interne. Elle transmet à nouveau la chaleur par un autre échangeur thermique (condenseur) à l'air libre grâce au tuyau d'évacuation flexible.

Le condensat généré en mode de refroidissement est transporté en continu au moyen d'une pompe à condensat se trouvant dans l'unité et à l'aide du condenseur qui condense les condensats et les dirige vers l'extérieur par le tuyau d'évacuation.

L'appareil filtre et déshumidifie l'air et crée ainsi un climat ambiant agréable. Il fonctionne automatiquement et offre une multitude d'autres options grâce à son régulateur par microprocesseur. La commande de l'appareil est confortable grâce à une télécommande infrarouge incluse dans la livraison.



Fig. 1 Vue avant

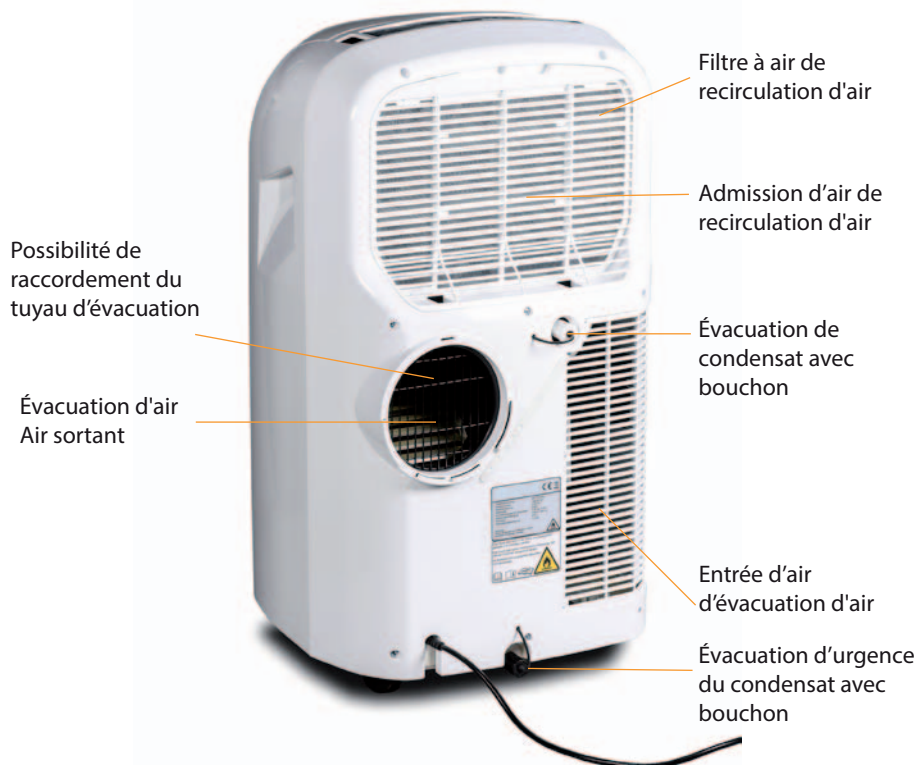


Fig. 2 Vue arrière

7.0 Commande

La commande peut être effectuée par le tableau de commande se trouvant au niveau de l'appareil ou par la télécommande infrarouge en série. La commande de fonction des touches entre elles est identique, la désignation peut afficher des différences. Avant la mise en service de la télécommande infrarouge, les batteries doivent être insérées correctement.

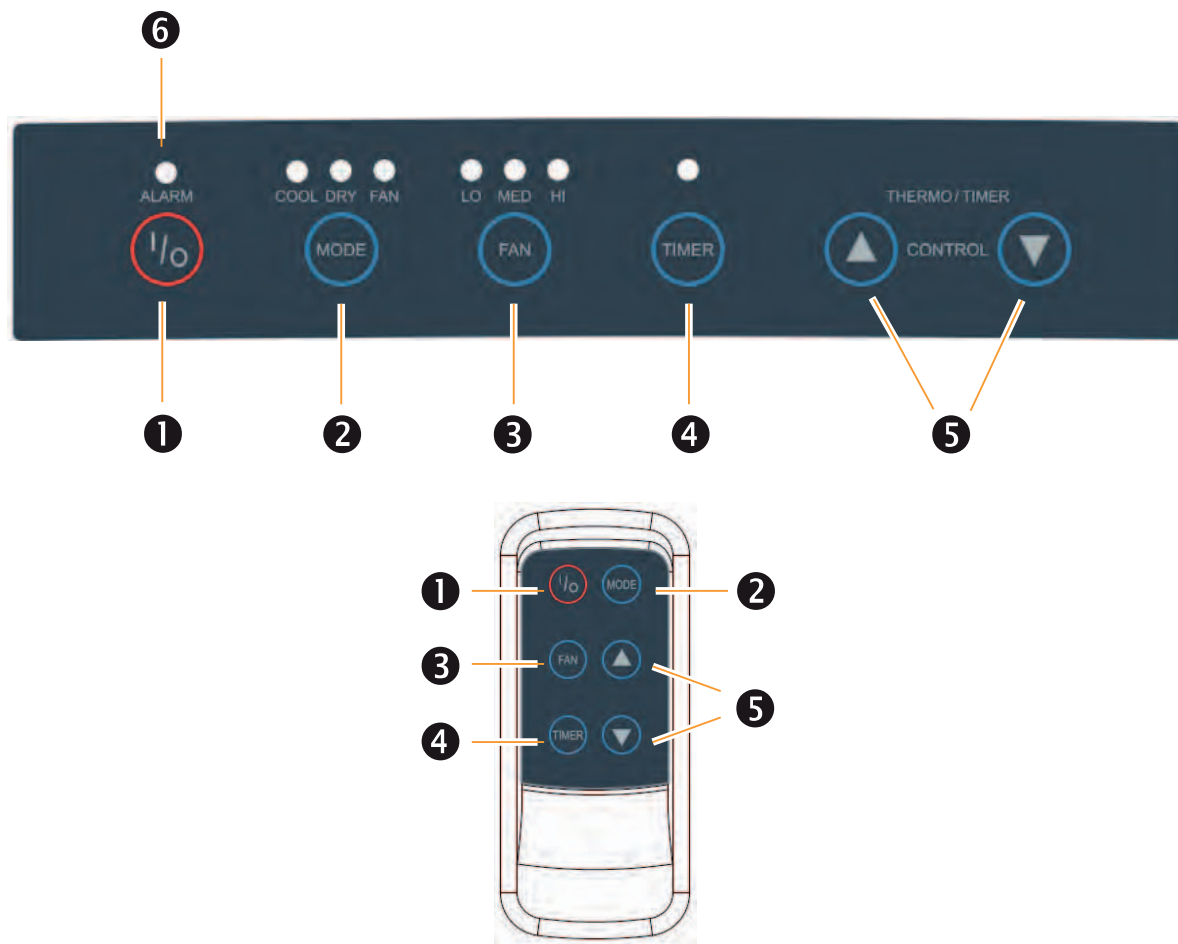


Fig. 3 Télécommande et tableau de commande

Légende :

- ❶ **Touche « I/O » (Marche/Arrêt)**
Cette touche démarre ou arrête l'appareil.
- ❷ **Touche mode de fonctionnement « Mode »**
L'actionnement de cette touche permet de choisir entre le mode de refroidissement (COOL), le mode de déshumidification (DRY) ou le mode de recirculation (FAN). Les DEL indiquent le mode de fonctionnement sélectionné.

- ❸ **Touche de vitesse du ventilateur « FAN »**
Cette touche permet de régler le niveau de ventilation et le débit volumétrique d'air. Les niveaux disponibles sont : Faible (LO), Moyen (MED) et Élevé (HI). Les DEL indiquent la vitesse du ventilateur sélectionnée.
- ❹ **Touche « TIMER »**
Cette touche permet d'activer le démarrage ou l'arrêt temporisé. Le démarrage temporisé est activé à l'état de fonctionnement

désactivé. L'arrêt temporisé est activé à l'état de fonctionnement activé. La temporisation souhaitée peut ensuite être réglée par incrément d'1 heure au moyen des touches fléchées. Si aucune modification n'est apportée pendant quelques secondes, l'appareil enregistre le réglage et l'heure réglée apparaît à l'écran. La DEL s'allume lorsqu'une temporisation est active.

Climatiseur ambiant local CMK 2950

⑤ Touches « ▲/▼ »- THERMO/TIMER CONTROL

Les touches « ▲/▼ » permettent de régler la température de consigne. Celle-ci peut être réglée par incrément de 1 °C dans une plage allant de 16 à 32 °C.

⑥ Affichage « ALARME »

Le condensat généré est collecté dans un réservoir interne, acheminé par le biais du condenseur et s'y évapore. Le condensat est acheminé sous forme de vapeur vers l'extérieur par le tuyau d'évacuation. Si le condensat ne peut pas être évacué, un arrêt de sécurité, signalé par la DEL ⑥, survient.

Pour pouvoir remettre l'appareil en service à la suite d'un arrêt de défaut, procédez comme suit :

1. Arrêtez l'appareil au moyen de la touche « I/O » et retirez la fiche d'alimentation.
2. Placez un réservoir adapté sous l'évacuation de condensat du réservoir interne. L'évacuation de condensat se trouve au milieu en bas sur la partie arrière de l'appareil.
3. Retirez le bouchon de l'évacuation de condensat et récupérez le condensat s'écoulant.
4. Refermez le bouchon.

NOTRE CONSEIL

Vous obtenez un climat ambiant agréable si vous sélectionnez une température de consigne souhaitée de max. 4 à 7 °C en dessous de la température extérieure.

Télécommande infrarouge - remarques générales

- Lorsque l'appareil est activé, chaque modification apportée aux réglages est automatiquement transmise au climatiseur. La bonne réception des données est confirmée par un bip sonore.
- Pour utiliser la télécommande infrarouge, celle-ci doit être dirigée vers le récepteur. Pour garantir une réception des données, aucun obstacle ne doit s'intercaler entre l'émetteur et le récepteur.
- En cas d'immobilisation prolongée de l'appareil, il est recommandé d'ôter les piles de la télécommande.

NOTRE CONSEIL

N'utilisez jamais des nouvelles piles et des piles usagées simultanément, retirez immédiatement les piles déchargées et remplacez-les par de nouvelles piles de la qualité prescrite, car il existe un risque de fuite.

Insertion des piles dans la télécommande

Avant la mise en service initiale, placez les piles fournies (2 piles, type AAA) dans la télécommande.

1. Appuyez le cache du logement des piles à l'arrière de la télécommande.
2. Mettez les piles en place en respectant la polarité. Respecter les marquages figurant dans le logement des piles.
3. Refermez le logement des piles.

NOTRE CONSEIL

Contribuez à l'économie d'énergie en mode veille ! Si l'appareil, le système ou les composants ne sont pas utilisés, nous recommandons d'interrompre l'alimentation en tension.

Les composants servant à la sécurité ne sont pas concernés par nos recommandations !

8.0 Avant la mise en service

L'appareil est installé à l'emplacement souhaité, avec le côté de l'évacuation vers la salle. Respectez les consignes suivantes lors de l'installation.

- Après le déballage, laissez l'appareil pendant au moins 5 minutes sur ses roulettes de transport avant de l'activer.
- Installez l'appareil de manière stable sur un sol plan et robuste. Les aspérités du sol peuvent provoquer des vibrations et des bruits perturbants.
- Toutes les rallonges du câble



ATTENTION !

Une distance minimale de 30 cm doit être respectée entre l'arrière de l'appareil et le mur.

d'alimentation doivent présenter une section suffisante et être utilisées totalement uniquement totalement déroulées.



- Vérifiez que le bouchon de l'évacuation des condensats est présent et qu'il est placé correctement. Il existe un risque d'échappement incontrôlé des condensats après la mise en service.
- N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre d'admission d'air. Sinon, les lamelles de l'échangeur thermique s'encrassent et l'appareil perd en puissance.
- Veillez à ce que personne et aucun objet sensible (ex. plantes) ne soient touchés directement par le flux d'air sortant.

Évacuation de condensat avec bouchon



Vidange d'urgence de condensat avec bouchon

Filtre de recirculation



Évacuation de l'air sortant chaud

ATTENTION !

Le tuyau d'évacuation doit toujours être posé avec une pente dans le sens de l'air et ne doit pas être prolongé.

En mode Refroidissement, l'appareil produit de l'air sortant humide et chaud qui doit être évacué de la pièce à refroidir. Par conséquent, il est nécessaire d'insérer le tuyau d'évacuation fourni dans l'ouverture d'évacuation au dos de l'appareil.

- Veillez à ce que les crans du tuyau d'évacuation s'enclenchent en toute sécurité dans les deux ouvertures de l'ouverture de raccordement. Ne posez pas le tuyau d'évacuation flexible dans des coudes étroits et ne le pliez pas afin de garantir un fonctionnement efficace de l'appareil ainsi que d'éviter les dommages pouvant survenir en conséquence sur les composants conducteurs d'air !
- L'air sortant de l'appareil contient une certaine quantité d'humidité. Par conséquent, il est recommandé d'évacuer l'air sortant vers l'extérieur ou à l'air libre.



NOTRE CONSEIL

En cas de rayonnement direct du soleil, fermez aussi les rideaux et les volets roulants et gardez les fenêtres ainsi que les portes fermées pendant le fonctionnement.

Variantes de guidage d'air sortant

Vous pouvez diriger l'air sortant hors du bâtiment de la manière suivante :

Par une buse plate

La buse plate fournie peut être installée de différentes manières. Il est possible de guider la buse plate par la fenêtre ouverte et de la fixer avec de la bande auto-grippante et une ventouse de fenêtre (**Fig. 4, page 15**).

Il est également possible d'accrocher la buse plate dans la fenêtre inclinée (**Fig. 6, page 15**).

9.0 Mise en service

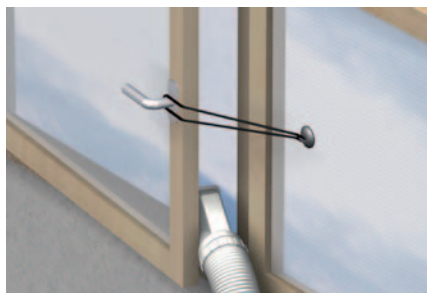


Fig. 4 Air sortant par la fenêtre ouverte



Fig. 5 Air sortant par la fenêtre inclinée

Par une traversée de paroi

Le tuyau fourni est raccordé de manière fixe avec une traversée de paroi. Une traversée adaptée est disponible en tant qu'accessoire (Fig. 6).



Fig. 6 Traversée de paroi

REMARQUE

Dans certains cas, lors de l'évacuation d'air par un tuyau d'évacuation fixe, une sous-pression peut apparaître dans la pièce d'installation par ex. avec les portes ou fenêtres fermées. Si la puissance de l'appareil diminue en conséquence, veiller à une compensation de pression.

Avant toute mise en service, vérifier la présence éventuelle de corps étrangers dans les ouvertures d'admission et d'évacuation d'air ainsi que l'encrassement du filtre d'admission d'air. Lorsqu'ils sont obstrués ou encrassés, la grille et le filtre doivent être immédiatement nettoyés, voir le chapitre « Entretien et maintenance ».

Mode Refroidissement

1. Mettez l'appareil en service avec la touche « I/O ».
2. Avec la touche « MODE », sélectionnez le mode de fonctionnement Refroidissement.
3. Réglez la température de consigne de votre choix avec les touches « THERMO/TIMER CONTROL ». La température de consigne sélectionnée apparaît sur l'écran. Si le niveau de ventilation réglé est excessif ou insuffisant, il peut être réglé avec la touche « FAN ».

Mode Recirculation d'air

1. Mettez l'appareil en service avec la touche « I/O ».
2. Avec la touche « MODE », sélectionnez le mode de fonctionnement Recirculation.

10.0 Mise hors service

Mise hors service planifiée

REMARQUE

N'arrêtez jamais l'appareil en cours de fonctionnement en tirant sur la prise d'alimentation !

Si l'appareil doit être mis hors tension de manière prolongée, par exemple, pendant tout l'hiver, procédez comme suit :

1. Faites fonctionner l'appareil pendant env. 2 heures en mode Recirculation de l'air afin de sécher la surface des lamelles d'évaporateur. Cette opération permet d'évacuer l'humidité résiduelle hors de l'appareil et d'éviter les odeurs indésirables lors de la remise en service.
2. Arrêtez l'appareil avec la touche « I/O », retirez la fiche d'alimentation et enroulez le câble d'alimentation. Veillez à ne pas trop plier ou couder le câble. Le câble peut être fixé au dos de l'appareil.
3. Placez un réservoir adapté sous l'évacuation de condensat du réservoir interne. L'évacuation de condensat se trouve en bas, au dos de l'appareil.
4. Retirez le bouchon de l'évacuation de condensat et récupérez le condensat s'écoulant.
5. Refermez le bouchon. L'absence de bouchon ou un bouchon mal inséré peut entraîner l'échappement de condensat après la remise en service.

6. Stockez l'appareil dans une position verticale à l'abri des rayons de soleil directs et de la poussière, dans un lieu frais et sec. Protégez éventuellement l'appareil de la poussière à l'aide d'un cache plastique.

Mise hors service non planifiée

La mise au rebut des appareils et composants doit être effectuée conformément aux prescriptions régionales en vigueur, par ex. par une entreprise spécialisée ou un point de collecte.

La société Intakt GmbH ou votre partenaire contractuel compétent se fera un plaisir de vous indiquer les entreprises spécialisées situées à proximité de chez vous.



Fig. 7 Changement de filtre

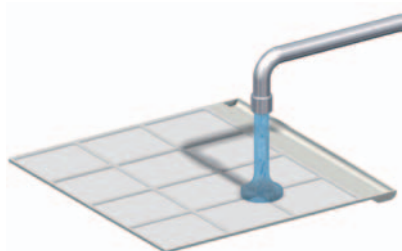


Fig. 8 Nettoyage à l'eau tiède

11.0 Entretien et maintenance

Des travaux d'entretien réguliers et le respect des conditions préalables de base garantissent un fonctionnement impeccable de votre appareil et contribuent à augmenter sa durée de vie.

ATTENTION !

Les travaux d'entretien et de maintenance doivent être réalisés uniquement lorsque l'appareil est hors tension.

- Nettoyez l'appareil exclusivement avec un chiffon humide. N'utilisez pas de jet d'eau.
- N'utilisez pas de produits à récurer, de nettoyeurs agressifs ou d'agents contenant des solvants.
- N'utilisez que des produits de nettoyage appropriés même en cas d'encrassement extrême.
- Veillez à empêcher toute infiltration d'humidité dans l'appareil. Nettoyez les ouvertures d'admission et d'évacuation régulièrement et méticuleusement. La saleté a tendance à s'y accumuler en premier lieu.
- Nettoyez à intervalles réguliers, plus souvent si nécessaire, le filtre à air de l'unité intérieure.
- Nous vous recommandons de conclure un contrat de maintenance avec une entreprise spécialisée adéquate. Vous garantirez ainsi à tout moment un fonctionnement fiable de votre installation !

REMARQUE

Contrôlez le cas échéant le niveau d'encrassement des lamelles de l'échangeur.

Nettoyage du filtre

L'appareil est équipé d'un filtre à air. Celui-ci peut être retiré par l'arrière. Le nettoyage du filtre doit être réalisé régulièrement. Nettoyez le filtre à air au moins toutes les 100 heures de fonctionnement. Réduisez cet intervalle en cas d'air fortement encrassé.

1. Arrêtez l'appareil et retirez la fiche d'alimentation.
2. Retirez le filtre de l'appareil (**fig. 7**).
3. Nettoyez la poussière du filtre. Utilisez éventuellement un aspirateur en cas de léger encrassement.
4. En cas de fort encrassement, nettoyez le filtre à l'eau tiède avec précaution (**fig. 8**).
5. Laissez le filtre sécher à l'air libre.
6. Remplacez le filtre dans l'appareil.
7. Veillez à ce que le filtre soit sec et non endommagé.

ATTENTION !

N'utilisez jamais l'unité intérieure sans le filtre original. Sans filtre, les lamelles de l'échangeur de l'unité intérieure s'encrassent et l'appareil perd de la puissance.

Climatiseur ambiant local CMK 2950

12.0 Élimination des défauts et service après-vente

Les méthodes de fabrication de l'appareil et de leurs composants sont des plus modernes et leur bon fonctionnement est vérifié à plusieurs reprises. Toutefois, si des défauts devaient survenir, vérifiez l'appareil en vous référant à la liste suivante. Une fois tous les contrôles fonctionnels réalisés, si votre appareil présente toujours des défauts, contactez le revendeur spécialisé le plus proche.

Dysfonctionnement

Défaut	Cause possible	Solution
L'appareil ne démarre pas ou se coupe automatiquement.	Panne de courant	Contrôlez la tension, le cas échéant, patientez jusqu'au rétablissement.
	Défaut au niveau du fusible secteur. Interrupteur principal désactivé.	Remplacement du fusible secteur. Activer l'interrupteur principal.
	Le câble d'alimentation est endommagé.	Confiez la réparation à une entreprise spécialisée.
	Plage de températures d'utilisation pas atteinte ou dépassée.	Respecter une plage de températures d'utilisation de 16 à 35 °C.
	Réservoir interne plein.	Vider le réservoir.
	La température ambiante de l'appareil ne respecte pas la plage de service (16 à 35 °C).	Ne pas utiliser l'appareil en dehors de la plage de service.
L'appareil fonctionne avec une puissance frigorifique limitée ou nulle.	Tuyau d'évacuation plié, rallongé, acheminé vers le bas ou obstrué.	Assurer la libre circulation de l'air sortant.
	Encrassement du filtre. Obturation de l'ouverture d'aspiration/de soufflage par des corps étrangers.	Nettoyer le filtre et le remettre.
	Espace libre trop petit.	Respecter la distance minimale.
	Les portes et fenêtres sont ouvertes/ la charge thermique a été augmentée.	Fermer les portes et fenêtres/ réduire la charge thermique.
	Dépression dans le lieu de montage en cas de fonctionnement de l'appareil avec traversée de paroi.	Compenser la pression sur le lieu de montage.
	Le mode « Refroidissement » n'est pas réglé.	Régler le mode « Refroidissement ».
	L'appareil est commuté avec la fonction Timer.	Appuyer à nouveau sur la touche I / O.
	Réglage de la température trop élevée.	Réduire la température.
	Surtension due aux impacts locaux de foudre.	Arrêter l'appareil et le débrancher de l'alimentation pendant 5 min., puis le redémarrer.
L'appareil ne réagit pas à la télécommande infrarouge.	Piles de la télécommande vides ou distance d'émission trop importante.	Insérer des piles neuves/réduire la distance ou changer d'emplacement.
	Mauvaise polarité des piles après changement.	Réinstaller les piles en veillant à la polarité correcte. Respecter les marquages.
Fuite de condensat au niveau de l'appareil.	L'appareil est penché.	Le redresser et s'assurer qu'il est stable.
	Le bouchon de l'évacuation de condensat n'est pas inséré correctement ou est endommagé.	Insérer correctement le bouchon ou le remplacer au besoin.

Indicateur de défaut par code

Code d'erreur	Description de l'erreur	Solution
E1	Capteur de température ambiante défectueux	Remplacer le capteur
E2	Capteur d'évaporateur défectueux	Remplacer le capteur
E5	Platine de commande défectueuse	Remplacer la platine de commande

13.0 Schéma de raccordement électrique

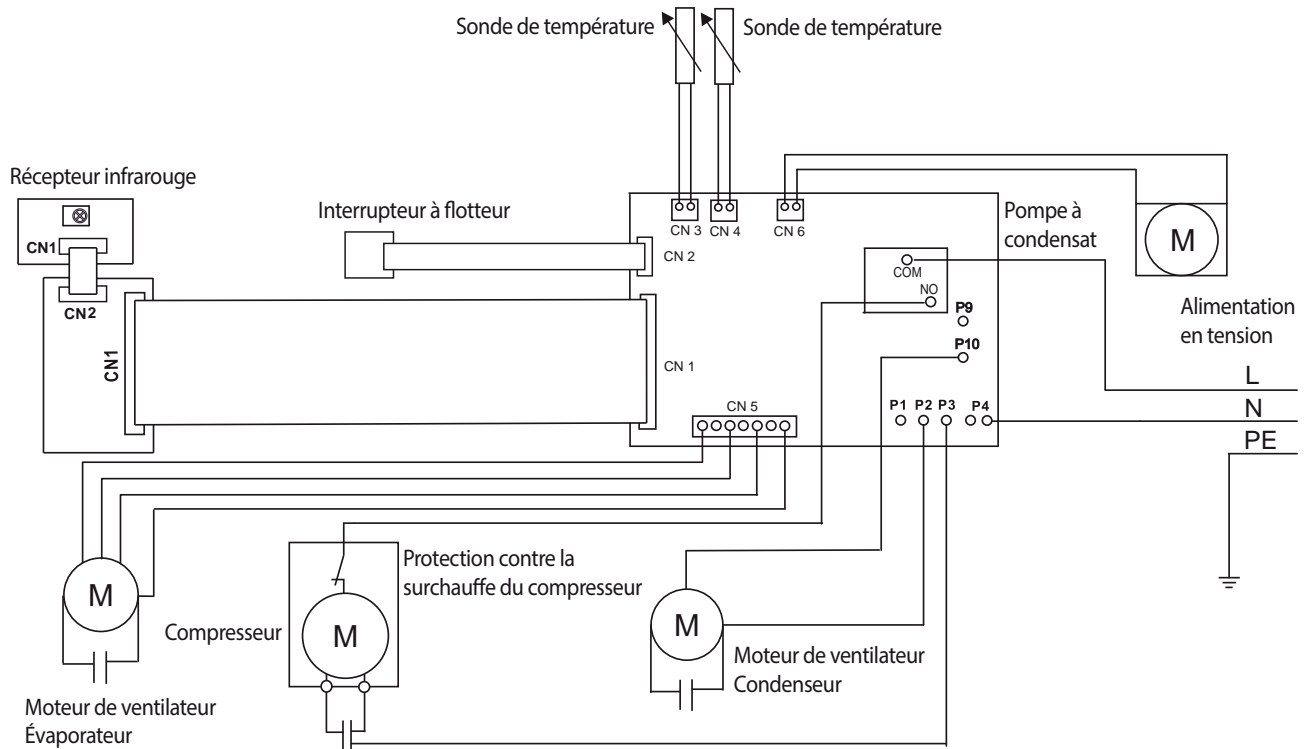


Fig. 9 Schéma de raccordement

Climatiseur ambiant local CMK 2950

14.0 Représentation de l'appareil

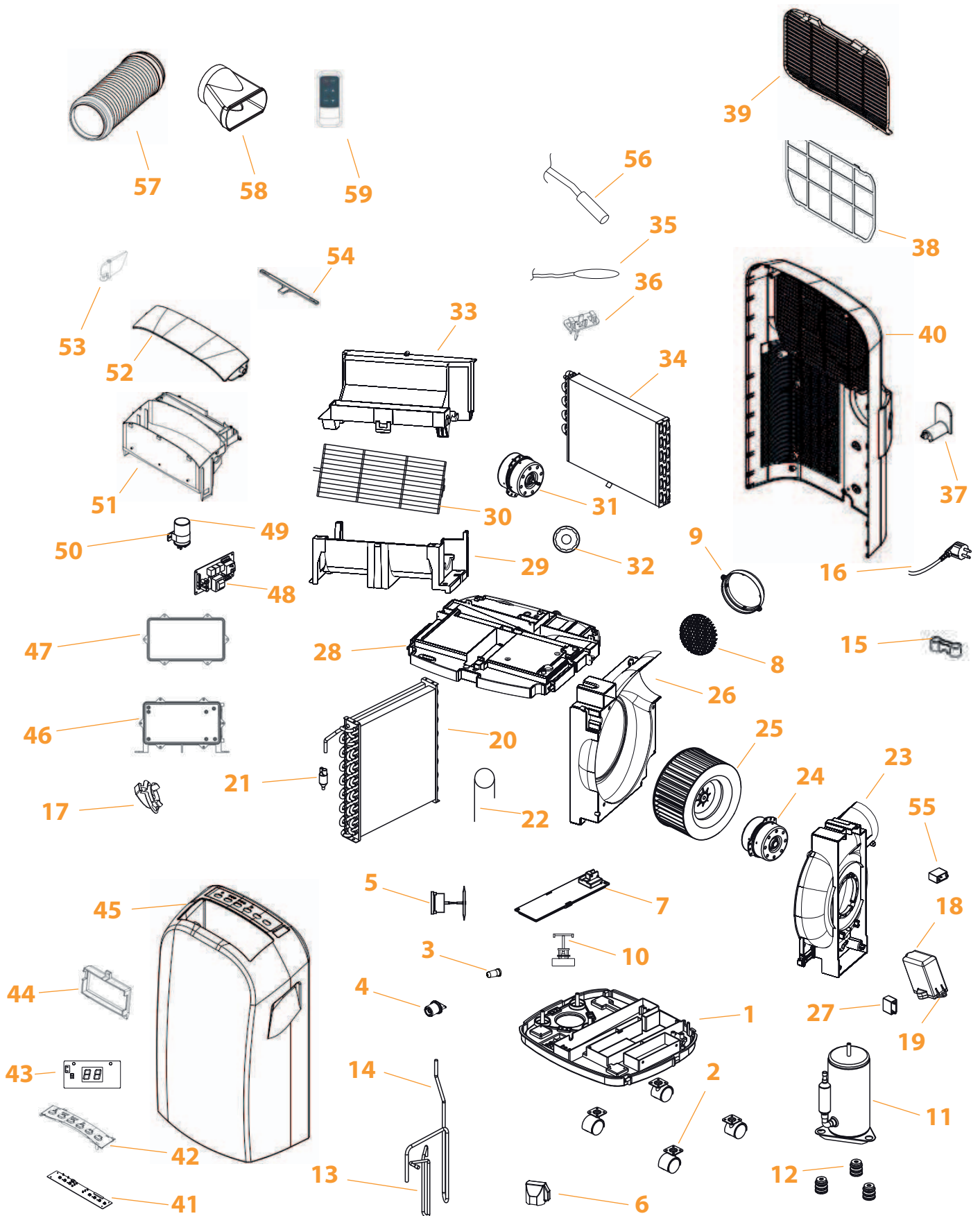


Fig. 10 Représentation de l'appareil

15.0 Liste des pièces de rechange

N°	Désignation
1	Plaque de sol
2	Rouleau de transport
3	Bouchon en caoutchouc
4	Cache
5	Pompe à condensat
6	Bouchon de protection
7	Couvercle de la cuve de condensat
8	Grille de protection du raccord du flexible
9	Tubulure de raccordement du tuyau d'évacuation
10	Interrupteur à flotteur
11	Compresseur
12	Amortisseur de vibrations
13	Conduite de gaz chaud
14	Conduite d'aspiration
15	Soulagement de traction du câble secteur
16	Câble secteur avec fiche Schuko
17	Verrouillage du tuyau d'évacuation
18	Couvercle des condensateurs
19	Fixation du boîtier de condensateur
20	Condenseur
21	Distributeur Venturi
22	Injection par tube capillaire
23	Pièce du carter, ventilateur extracteur à droite
24	Moteur du ventilateur extracteur
25	Roue du ventilateur extracteur
26	Pièce du carter, ventilateur extracteur à gauche
27	Condensateur pour moteur de ventilateur extracteur
28	Boîtier pièce intermédiaire
29	Pièce du carter, moteur du ventilateur à circulation d'air en bas
30	Grille de protection du ventilateur à circulation d'air
31	Moteur du ventilateur à circulation d'air
32	Palier de ventilateur
33	Pièce du carter, moteur du ventilateur à circulation d'air en haut
34	Évaporateur
35	Sonde de température de la recirculation d'air
36	Fixation du capteur de recirculation de l'air
37	Couvercle du câble secteur
38	Filtre à air
39	Couvercle du filtre à air
40	Partie arrière de l'appareil
41	Platine d'affichage

Pour les commandes de pièces de rechange, précisez la référence, mais également le numéro de l'appareil et le type d'appareil (voir la plaque signalétique) !

Climatiseur ambiant local CMK 2950

N°	Désignation
42	Tableau de commande
43	Platine d'écran
44	Couvercle de la platine d'écran
45	Avant du carter
46	Cache du boîtier à platines
47	Boîtier à platines
48	Platine de commande
49	Condenseur, compresseur
50	Bride de fixation du condensateur Compresseur
51	Pièce du carter Sortie d'air de recirculation d'air
52	Lamelle de sortie d'air horizontale
53	Lamelle de sortie d'air verticale
54	Levier de réglage des lamelles de sortie
55	Condensateur, moteur du ventilateur à recirculation d'air
56	Capteur d'humidité de l'air
57	Tuyau d'évacuation
58	Buse de fenêtre
59	Télécommande infrarouge

Pour les commandes de pièces de rechange, précisez la référence, mais également le numéro de l'appareil et le type d'appareil (voir la plaque signalétique) !

19.0 Caractéristiques techniques

Série		CMK 2950	CMK 2950 silver-grey
Mode de fonctionnement		Appareil de climatisation compact local pour refroidissement	
Puissance frigorifique nominale ¹⁾	kW		2,9
Classe de rendement énergétique pour le refroidissement			A
Importance du rendement énergétique EER ¹⁾			2,6
Consommation d'énergie, par heure	kWh/60 min		1,0
Domaine d'application (volume de la pièce), env.	m ³		90
Plage de réglage de l'unité intérieure	°C		+17 à +30
Plage de service de l'unité intérieure	°C /% H.r.		De +16 à +35/de 35 à 85
Frigorigène			R290
Frigorigène, quantité de base	kg		0,30
Équivalent en CO ₂	t		0,00
Pression de service max., circuit frigorifique	kPa		1160/4120
Débit volumique d'air de circulation par niveau	m ³ /h		260/330/340
Niveau sonore par niveau ²⁾	dB(A)		49/50/51
Puissance acoustique max.	dB(A)		65
Alimentation en tension	V/Ph/Hz		230/~ /50
Indice de protection	IP		X0
Puissance électrique absorbée nominale ¹⁾	kW		1,1
Courant électrique absorbé nominal ¹⁾	A		4,54
Courant élect. de démarrage, LRA	A		17
Tuyau d'évacuation, longueur / diamètre	mm/mm		1500/150
Dimensions hauteur	mm		745
Largeur	mm		455
Profondeur	mm		395
Poids	kg		32,0
Couleur de série		blanc	gris argenté
Référence		9196295	9196296

1) Température ambiante TK 35 °C, FK 24 °C

2) Distance 1 m de champ libre

Déclaration de conformité UE

Déclaration de conformité originale



Nous déclarons ici que les appareils décrits ci-après, dans les configurations mises en circulation, répondent aux exigences des directives UE en vigueur, aux normes de sécurité UE et aux normes UE spécifiques aux produits.

Nom du fabricant : **Intakt GmbH**
Climia - Klima- und Wärmetechnik
Niemeierstraße 13
D - 32758 Detmold

Nom du responsable CE : **Intakt GmbH**
Climia - Klima- und Wärmetechnik
Niemeierstraße 13
D - 32758 Detmold

Appareils (machines) - configuration : Climatiseur ambiant **local**

Série/gamme : CLIMIA CMK 2950, CMK 2950 silver-grey
N° de série / de gamme : 1924..., 1925...

Dispositions en vigueur
(directives CE)

Les produits ci-dessus sont conformes
aux directives européennes suivantes : 2014/35/UE et 2014/30/UE
2014/68/UE
Règlement UE 206/2012 portant application de la
directive 2009/125/CE
RoHS II 2011/65/UE

Normes appliquées : DIN EN 60335-1:2012+A11+A13
DIN EN 60335-2-40:2003+A11+A12+A1+A3+A13
DIN EN 62233:2008
DIN EN 55014-1:2017
DIN EN 55014-2:2015
DIN EN 61000-3-2:2014
DIN EN 61000-3-11:2000
DIN EN 141511:2013+ EN 12102:2013

Detmold, le 13/03/ 2020

Intakt GmbH



Signature du directeur

Intakt GmbH
Climia - Klima- und Wärmetechnik
Niemeierstraße 13
D - 32758 Detmold